

# RUSK<sup>®</sup> TOOLS

## 1600W - Ø420mm

**FR** Tondeuse électrique poussée

**ES** Cortacésped eléctrico de empuje

Pour tout problème,  
contactez l'assistance technique:  
Para cualquier problema,  
contacte la asistencia técnica:  
[sav@unifirst.fr](mailto:sav@unifirst.fr)  
+33 (0)4 71 61 13 91



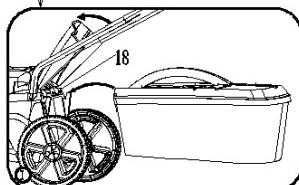
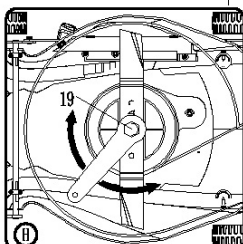
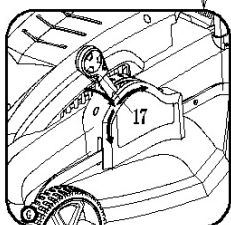
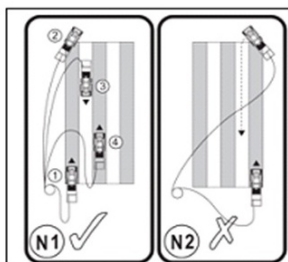
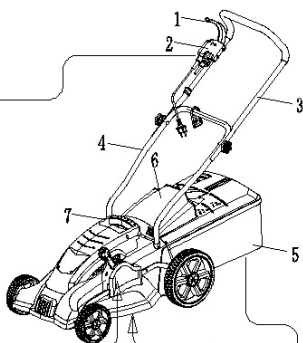
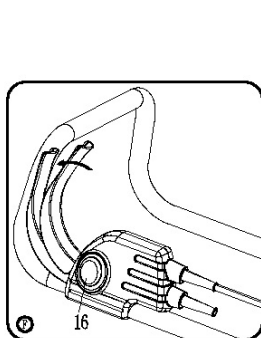
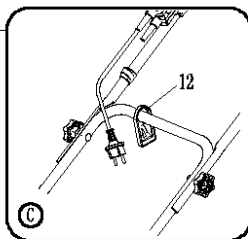
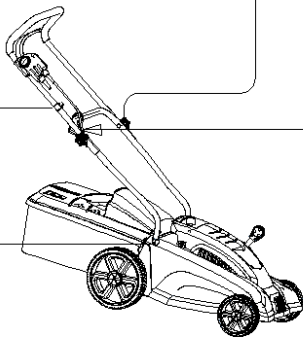
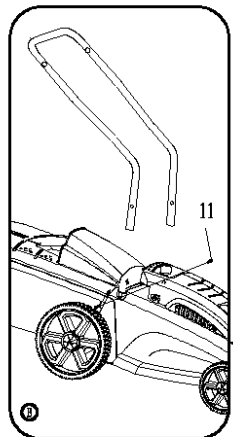
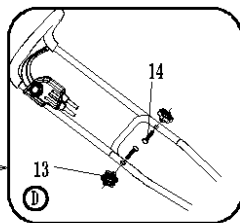
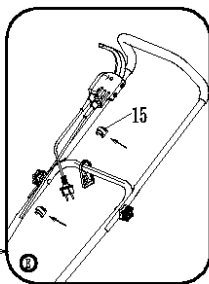
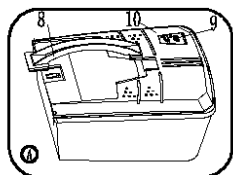
Importé par / Importado por Unifirst  
ZI La Borie  
43120 Monistrol sur Loire - FRANCE  
Fabriqué en / Fabricado en RPC  
Photos non contractuelles / Fotos no contractuales

Notice originale / Manual original

La référence 290405 correspond à la tondeuse à gazon électrique 1600W Ø420mm RUSK  
(tondeuse à gazon fonctionnant sur le réseau et à conducteur à pied).  
La referencia 290405 corresponde al cortacésped eléctrico 1600W Ø420mm RUSK  
(cortacésped eléctrico con conductor trasero a pie).



**ATTENTION: Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine et conservez-le.**  
**ATENCIÓN: Leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina y conservarlo.**



## DESCRIPTION

- |  |   |
|--|---|
| 1. Levier interrupteur                 | 11. Vis de fixation                             |
| 2. Boîtier de commande                 | 12. Clip attache-câble                          |
| 3. Guidon supérieur                    | 13. Molette de serrage du guidon                |
| 4. Guidon inférieur                    | 14. Boulon                                      |
| 5. Sac de ramassage                    | 15. Serre-câble                                 |
| 6. Défecteur                           | 16. Bouton de sécurité                          |
| 7. Poignée de transport                | 17. Manette d'ajustement de la hauteur de coupe |
| 8. Poignée du sac de ramassage         | 18. Crochet de fixation du sac                  |
| 9. Indicateur de niveau de remplissage | 19. Vis de fixation de lame                     |
| 10. Couvercle du sac                   |   |

FR

## UTILISATION PRÉVUE

### UTILISATION PRÉVUE

La tondeuse est un appareil qui est uniquement destiné à tondre le gazon. La hauteur de coupe est déterminée par la hauteur de la lame par rapport au sol et l'appareil utilise un moteur électrique comme source de puissance.

La tondeuse est exclusivement conçue pour tondre les pelouses de particuliers. Pour éviter de surcharger le moteur, pour obtenir un résultat de coupe net et éviter un bourrage dans le sac de ramassage, ne coupez pas de l'herbe humide. La tondeuse à gazon ne doit être utilisée qu'à l'extérieur.

L'opérateur doit porter des équipements de protection adéquats lors de l'utilisation, conformément aux instructions et aux avertissements sur la machine.

Toute autre utilisation de la tondeuse à gazon est considérée comme non conforme. Par conséquent, l'opérateur ou l'utilisateur, et non le fabricant, est responsable de la mauvaise utilisation et des risques encourus par les autres personnes ou par leurs biens.

Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant, ainsi que des lames d'origine sur la machine.

Toute modification non autorisée ou l'utilisation d'autres accessoires non recommandés par le fabricant annule la garantie et exclut toute responsabilité du fabricant.

### UTILISATION NON PRÉVUE

L'appareil n'est pas destiné à couper des matériaux solides et durs, comme du bois, des pierres ou des métaux.

### RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque l'appareil est utilisé dans les conditions décrites dans ce manuel, il est impossible d'éliminer tout risque résiduel. Les risques suivants sont liés à la conception et au design de l'outil :

- Projection de pierres, etc. situées dans la zone de coupe
- Perte d'audition en l'absence de protections appropriées
- Coupure des doigts lors de l'entretien de la lame
- Inhalation de débris d'herbe
- Choc électrique dû au contact avec des composants électriques non isolés.

# CONSIGNES DE SECURITE

**ATTENTION** : Lors de l'utilisation de l'outil, les règles de sécurité doivent être observées. Pour votre propre sécurité et celle d'autres personnes, lisez ces instructions avant d'utiliser la machine. Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation ultérieure. Toujours remettre le manuel d'instructions lors du prêt ou de la vente de la machine.

## 1. Utilisation correcte et sans danger d'une machine électrique

- FR**
- a) Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine.
  - b) N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel, et dans une zone de travail rangée.
  - c) Avant d'utiliser la machine et après tout choc contrôler les signes d'usure ou d'endommagement et si nécessaire faire effectuer les réparations nécessaires.
  - d) Ne jamais faire fonctionner la machine si elle est dotée de protecteurs endommagés ou s'ils ne sont pas en place.
  - e) Garder toujours les mains et les pieds éloignés des dispositifs de coupe et plus particulièrement lors du démarrage du moteur.
  - f) Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou d'accessoires non fournis ou non recommandés par le constructeur.
  - g) Arrêter la machine et retirer la prise du secteur avant d'effectuer des vérifications d'entretien ou des travaux sur la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée.
  - h) S'assurer toujours que les ouvertures d'aération sont exemptes de débris.
  - i) Vérifiez que la tension secteur coïncide avec les indications sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil uniquement à une prise d'alimentation secteur pourvue d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA.
  - j) Ne pas faire fonctionner la machine à proximité de matières, liquides ou gaz explosifs ou inflammables.
  - k) Ne pas forcer sur le cordon. Ne jamais porter l'outil par le cordon ou tirer dessus pour le débrancher. Maintenir le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants ou parties mobiles. Un cordon endommagé augmente les risques de chocs électriques.
  - l) Retirer les clés d'ajustement. Prenez l'habitude de vérifier que les clés d'ajustement sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
  - m) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.

## 2. Pratiques d'utilisation sûres pour les tondeuses à axe vertical à conducteur à pied

### • Formation

- a) Lire attentivement les instructions d'utilisation. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- b) Ne jamais laisser les enfants ou des personnes non familières avec ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent fixer un âge minimal pour l'utilisateur.
- c) Ne jamais tondre la pelouse en présence de personnes, d'enfants ou d'animaux dans le voisinage immédiat.
- d) Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les autres personnes ou par leurs biens.

## • Préparation

- a) Pendant la tonte, porter toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs. Ne pas utiliser le matériel de tonte lorsque l'on est pieds nus ou en sandales. Éviter de porter des vêtements amples ou qui comportent des cordons libres, ou une cravate.
- b) Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
- c) Avant utilisation, toujours procéder à un contrôle visuel pour s'assurer que les lames, les boulons de fixation des lames et l'assemblage de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- d) Avant utilisation, vérifier si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement. Toujours maintenir les rallonges à l'écart des organes de coupe. Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.** Ne pas utiliser la tondeuse si les câbles sont endommagés ou usés.

## • Fonctionnement

- a) Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
  - b) Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
  - c) Bien assurer ses pas sur les terrains de pente.
  - d) Marcher, ne jamais courir.
  - e) Traiter les pentes transversalement, jamais en montant ou en descendant.
  - f) Changer de direction avec beaucoup de précaution sur les terrains pentus.
  - g) Ne pas tondre sur des pentes trop abruptes.
  - h) Inverser le sens de marche ou tirer la tondeuse vers soi avec beaucoup de précaution.
  - i) Arrêter la (les) lame(s) si la tondeuse doit être inclinée pour être transportée à travers des zones non herbeuses et de/vers la surface à tondre.
  - j) Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs sont défectueux, ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme par exemple déflecteurs et/ou sacs de ramassage.
  - k) Démarrer le moteur avec précautions en respectant les instructions et en maintenant les pieds éloignés de la (des) lame(s).
  - l) Ne pas incliner la tondeuse lors de la mise en route du moteur.
  - m) Ne pas mettre en route le moteur lorsqu'on est face à la goulotte d'éjection.
  - n) Ne pas placer les mains ou les pieds près ou sous les pièces en rotation. Ne jamais laisser la goulotte d'éjection s'obstruer.
  - o) Ne pas transporter la machine alors que la source d'alimentation est appliquée.
  - p) Arrêter le moteur et retirer la fiche de la prise de courant. S'assurer que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt complet :
    - avant d'abandonner la machine,
    - avant de supprimer les bourrages ou de dégager la goulotte,
    - avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer la tondeuse,
    - après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Faire effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse.
- Si la machine commence à vibrer de manière anormale (rechercher immédiatement la cause des vibrations) :
- inspecter la machine pour vérifier si elle est endommagée,
  - faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée,
  - vérifier si des pièces ne sont pas desserrées et éventuellement les resserrer.

### • Maintenance et stockage

- a) Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité.
- b) Vérifier fréquemment que le sac de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- c) Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- d) Veiller, lors du réglage de la machine, à éviter de se coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de celle-ci.
- e) Laisser toujours la machine refroidir avant de l'entreposer.
- f) Lors de l'entretien courant de l'organe de coupe, faire attention, même si la source d'alimentation est coupée, que celui-ci peut être encore en mouvement.

### 3. Rangement et maintenance

- a) Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchiez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur relâché) lorsque vous branchez la prise de courant. Rangez l'appareil non utilisé dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- b) Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des ateliers de service après-vente autorisés par nos soins.
- c) Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.

### 4. Câble

- a) Avant utilisation, vérifier si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement.
- b) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.**
- c) Ne pas utiliser la tondeuse si les câbles sont endommagés ou usés.
- Si vous utilisez un câble prolongateur, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation. Les câbles d'alimentation et les prolongateurs ne doivent pas être de caractéristiques inférieures à H05RN-F ou H05VV-F. Les câbles de type H05VV-F doivent uniquement être utilisés au-dessus de 0°C.
- Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur. Pour choisir le prolongateur adéquat, reportez-vous au tableau suivant :

Puissance de la machine (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15m	<25m	<50m	
	Courant minimal admissible par le câble (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son service après vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

## 5. Explication des symboles



Lire le manuel avant utilisation



Porter des lunettes de protection



Porter une protection auditive



Porter un masque de protection



Porter des gants de protection



Porter des chaussures de sécurité ou des bottes antidérapantes



Ne pas utiliser sous la pluie



Niveau de puissance acoustique garanti



Lire attentivement le manuel de l'opérateur et les consignes de sécurité avant d'utiliser cette machine.



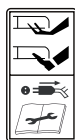
Attention aux objets projetés. Eloigner les personnes présentes.



Garder les mains à l'écart de la lame en rotation



Maintenir le câble souple d'alimentation éloigné de l'organe de coupe.



Attention aux lames tranchantes. Les lames continuent de tourner après l'arrêt du moteur. Débrancher la fiche de la prise de courant du réseau électrique avant la maintenance ou si le câble est endommagé.



Eteindre la machine et attendez que les parties mobiles soient à l'arrêt complet avant de procéder à des travaux de maintenance ou de nettoyage.



La machine ne doit pas fonctionner si l'adaptateur du sac de ramassage ou le protecteur n'est pas en place.



Double isolation



Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit



Ne jetez pas les produits électriques et électroniques en fin de vie avec les ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.

FR

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du type	290405, tondeuse à gazon électrique
Tension nominale	220-240V~ 50Hz
Puissance	1600W
Vitesse à vide	2850/min
Réglage de hauteur de coupe	Centralisé
Hauteur de coupe	25 à 75 mm (5 positions)
Largeur max. de coupe	420 mm
Surface de tonte recommandée	jusqu'à 800 m <sup>2</sup>
Volume du sac de ramassage	50 L
Diamètre des roues (avant / arrière)	170 / 250 mm
Indice de protection	IPX4
Poids	22 kg
Niveau de pression acoustique (L <sub>pA</sub> )	85 dB(A)
Incertitude K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (L <sub>WA</sub> )	90.63 dB(A)
Incertitude K <sub>WA</sub>	2.05 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (L <sub>WA</sub> )	96 dB(A)
Niveau de vibrations max. (a <sub>h</sub> )	0.989 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Protection	Classe II (Double isolation)

Les valeurs mesurées de bruit et de vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60335-1 et EN 60335-2-77.

Code d'essai du test de bruit selon EN ISO 3744 et ISO 11094.

Code d'essai du test de vibration selon EN 1033 pour les tondeuses déplacées à la main.

### Information

- La valeur totale des vibrations déclarées a été mesurée à partir d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil par rapport à un autre.
- La valeur totale des vibrations déclarées peut être également utilisée en tant qu'évaluation préliminaire du degré d'exposition.

### Avertissement

- La valeur réelle des vibrations émises lors de l'utilisation de la machine peut différer de la valeur déclarée dans le manuel ou par le fabricant. Cela peut être dû aux facteurs suivants à prendre en compte avant et pendant chaque utilisation :
  - en fonction de la façon dont la machine est utilisée,
  - en fonction de la façon dont l'herbe est coupée et comment elle est traitée,
  - selon l'état de la lame ou l'utilisation de la lame appropriée.
- Les mesures adéquates doivent être prises pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation du degré d'exposition en usage normal de l'outil (en prenant en compte toutes les étapes du cycle d'utilisation : mise à l'arrêt, fonctionnement à vide, outil fonctionnant en utilisation) et en faisant des pauses régulières. De cette façon, le niveau d'exposition peut être réduit de manière significative tout au long du travail. Réduisez également les risques d'exposition aux vibrations en entretenant la machine conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.



- Si vous ressentez un engourdissement ou des picotements, ou si une décoloration de la peau apparaît sur vos mains lors de l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement le travail. Faites des pauses fréquentes. Si vous ne faites pas suffisamment de pauses, les effets peuvent se transformer en syndrome des vibrations du système main-bras, également appelé syndrome de Raynaud.
- Evitez d'utiliser la machine par temps froid (température inférieure ou égale à 10°C). Planifiez votre travail de manière à limiter les vibrations.
- L'exposition au bruit émis par l'appareil peut être évité. Réservez les travaux bruyants pour des moments précis. Vous devez prendre des temps de repos et limiter la durée du travail. Pour votre protection et celle des personnes à proximité, des protections auditives adéquates doivent être portées.

**Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.**

## ASSEMBLAGE

La tondeuse est livrée démontée. Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Avant utilisation, il est nécessaire de monter le sac de ramassage et le guidon.



**Ne branchez pas la fiche de prise de courant au réseau électrique avant que la tondeuse ne soit complètement montée.**

### 1. Assemblage du sac de ramassage (Fig. A, I)

Enfoncez la poignée (8) dans les ouvertures du couvercle du sac de ramassage. Vérifiez que la poignée est bien fixée et correctement positionnée.

Avant de fixer le sac de ramassage sur la tondeuse, assurez-vous que le moteur soit éteint et que la lame ne tourne pas.

Fixez le sac sur les deux crochets de la tondeuse (18) présents sous le déflecteur. Pour ce faire, ouvrez le déflecteur d'une main et accrochez le sac de ramassage de l'autre main (Fig. I). Le déflecteur est retenu contre le sac grâce à un ressort.

### 2. Assemblage du guidon (Fig. B, C, D, E)

Insérez la partie inférieure du guidon le plus possible dans les ouvertures prévues à cet effet et fixez-la à l'aide de deux vis (11).

**Note :** Veillez à placer le guidon dans le bon sens lors du montage (Fig. B).

Assemblez le clip attache-câble (12) sur le guidon inférieur afin d'éviter tout débranchement involontaire du câble prolongateur.

Vissez ensuite le guidon supérieur sur le guidon inférieur à l'aide de la molette et du boulon. Serrez fermement la molette. Procédez de la même façon des deux côtés du guidon.

Insérez enfin le câble dans les serre-câbles (15) et fixez-les sur les tubes du guidon.

## UTILISATION



Avant de connecter l'appareil à l'alimentation, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques de la source d'alimentation. Branchez la prise à un câble prolongateur. Il est impératif de sécuriser le câble prolongateur à l'aide du clip attache-câble comme indiqué sur la photo ci-dessous.



Afin d'éviter que la machine se mette en route accidentellement, la tondeuse est équipée d'un bouton de sécurité (16) qui doit être pressé avant d'actionner le levier interrupteur (1). La tondeuse s'éteint lorsque l'on relâche le levier. Répétez cette opération plusieurs fois avant chaque utilisation afin de s'assurer que la machine fonctionne correctement.



Avant de procéder à des travaux de réparation ou de nettoyage sur la machine, assurez-vous que la lame ne tourne pas et que le câble d'alimentation soit bien débranché.



N'ouvrez jamais le déflecteur lorsque le sac de ramassage a été retiré pour être vidé et que le moteur est en fonctionnement. La lame en rotation peut provoquer de graves blessures.



Fixez toujours soigneusement le sac de ramassage et veillez à bien refermer le déflecteur. Eteignez toujours le moteur avant de soulever le déflecteur et d'enlever le sac de ramassage.



Tondez toujours avec les 4 roues au sol. N'inclinez pas la machine pour tondre.

### 1. Démarrage (Fig. F)

Appuyez sur le bouton de sécurité (16). Actionnez le levier interrupteur (1) et relâchez le bouton de sécurité.

Faites démarrer la tondeuse sur une surface où l'herbe n'est pas trop haute.

Tenez-vous toujours éloigné du carter de la tondeuse, derrière le guidon. Faites particulièrement attention lorsque vous tondez et que vous changez de direction sur des talus ou des pentes. Soyez sûr de vos pas, portez des chaussures avec des semelles anti-dérapantes, et des pantalons longs.

Tondez toujours transversalement à la pente et jamais dans le sens de son inclinaison. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas la tondeuse sur des pentes inclinées à plus de 15°. Prenez garde lorsque vous reculez ou lorsque vous poussez la tondeuse. Risque de trébuchements.

**Avvertissement :** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR

## 2. Arrêt

Relâchez le levier interrupteur. Cette tondeuse est munie d'un dispositif d'arrêt immédiat de la lame qui provoque l'arrêt de cette dernière dans les quelques secondes dès que l'on relâche le levier interrupteur.

## 3. Précautions d'utilisation

- Nous vous recommandons de tondre par chevauchement de lignes. Vérifiez que la lame est affûtée afin que l'herbe ne s'effile pas, ce qui ferait jaunir la pelouse.

- Afin d'obtenir une bonne coupe, guidez la tondeuse le plus possible en lignes droites. Ces lignes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres afin de ne pas laisser d'espace non tondu.

- La fréquence de la tonte dépend de la vitesse de pousse de l'herbe. Pendant la période de végétation (Mai-juin), il est conseillé de tondre la pelouse deux fois par semaine, et une fois par semaine pour les autres périodes. La hauteur de coupe recommandée doit être comprise entre 4 et 6 cm, ainsi l'herbe repoussera de 4 à 5 cm avant la prochaine tonte. Si l'épaisseur de la pelouse est plus importante, ne faites pas l'erreur de tondre immédiatement à la hauteur habituelle, car ceci risquerait d'abîmer la pelouse. Ne tondez pas plus que la moitié de sa hauteur.

- Maintenez le dessous du carter de la tondeuse propre et retirez tous les résidus d'herbes. Les résidus rendent le démarrage de la tondeuse plus difficile et affecte également la qualité de la tonte et l'éjection de l'herbe.

- Tondez transversalement aux pentes. Vous pouvez empêcher que la tondeuse ne descende la pente en inclinant la tondeuse légèrement vers le haut de la pente.

- Choisissez la hauteur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pelouse. Réalisez plusieurs va-et-vients afin de s'assurer que votre coupe soit régulière.

- Eteignez le moteur et débranchez la fiche de la prise de courant avant de procéder à une inspection de la lame. La lame continuera de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur. N'essayez jamais d'arrêter la lame par vous-même.

- Vérifiez régulièrement que la lame est correctement fixée, en bon état et bien aiguisée. Dans le cas contraire, faites aiguiser ou remplacer la lame. Si la lame en rotation heurte un objet, arrêtez la tondeuse et attendez que la lame s'immobilise complètement. Vérifiez ensuite l'état de la lame ainsi que son support. S'ils sont endommagés, ils doivent être remplacés.

- Maintenez toujours le câble à l'écart de la tondeuse et assurez-vous que celui-ci soit toujours sur la partie de la pelouse qui a déjà été tondu, ceci afin de ne pas passer sur le câble avec la tondeuse (Fig. N1 / N2).

- Videz le sac de ramassage dès que vous observez que le clapet indicateur du niveau de remplissage du sac est fermé pendant la tonte.



**Avant de retirer le sac de ramassage, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe s'arrête totalement.**



**Ne pas bloquer le levier interrupteur en position de fonctionnement de façon permanente.**

Pour enlever le sac, soulevez le déflecteur d'une main et retirez le sac de l'autre main, par sa poignée.

Afin de maintenir une sécurité, le déflecteur se fermera lorsque vous retirerez le sac pour boucher l'ouverture d'évacuation. Si des résidus d'herbe sont pris dans l'ouverture, il sera alors préférable de reculer la tondeuse d'environ 1 mètre, afin de faciliter le démarrage du moteur. **Ne retirez pas l'herbe coupée sur le carter de la tondeuse ou sur la lame à la main ou avec votre pied. Utilisez plutôt des outils appropriés tels qu'une brosse ou un balai.**

Afin de s'assurer que le sac récupère l'herbe correctement, celui-ci doit être nettoyé fréquemment de l'intérieur après utilisation.

Ne fixez le sac de ramassage que lorsque le moteur est éteint et lorsque la lame est arrêtée.

**ATTENTION :** Bien vider le sac après chaque utilisation. Même dans des conditions normales d'utilisation, la toile du sac s'use et se dégrade. Avant chaque utilisation, vérifier le sac et le remplacer s'il est usé ou déchiré. Pour obtenir des pièces de rechange ou pour tout renseignement, contactez le service après-vente au 04.71.61.13.91.

#### 4. Ajustement de la hauteur de coupe (Fig. G)



**Attention : la lame peut causer de graves blessures. Avant d'ajuster la hauteur de coupe, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.**

Le réglage de la hauteur de coupe est centralisé. La tondeuse possède 5 niveaux différents de hauteur de coupe.

Position	Hauteur de coupe
1	25 mm
2	35 mm
3	45 mm
4	55 mm
5	75 mm

- 1) Saisissez le levier de réglage de hauteur de coupe.
- 2) Ecartez le levier de façon à le libérer du support cranté.
- 3) Déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière et placez-le dans le cran correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.
- 4) Assurez-vous que le levier se loge parfaitement dans le support cranté. Aucun débris (herbe coupée par exemple) ne doit entraver son déplacement et son positionnement.

## 5. Indicateur de niveau du sac de ramassage

Le sac de ramassage dispose d'un indicateur de niveau de remplissage (9). Celui-ci est ouvert par le courant d'air généré par la tondeuse en fonctionnement. Si le clapet se referme pendant que vous tondez, c'est que le sac de ramassage est plein et qu'il doit être vidé. Pour que l'indicateur de niveau fonctionne correctement, les trous sous le clapet doivent toujours être maintenus propres et perméables.

## MAINTENANCE



**Attention ! Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement. Retirez la fiche de prise de courant du réseau électrique et retirez le sac de ramassage.**

FR

### 1. Nettoyage

- Maintenez tous les dispositifs de sécurité, les ouïes de ventilation et le carter de la tondeuse propres, et exempts de débris et de poussières. Nettoyez la tondeuse à l'aide d'un chiffon propre. Si nécessaire, utilisez de l'air comprimé à basse pression (portez des lunettes de sécurité pour effectuer cette opération).
- Nous vous recommandons de nettoyer la tondeuse immédiatement après la fin de son utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humidifié et de savon doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer la machine, car ils pourraient ronger les parties plastiques de l'appareil. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans la tondeuse.

### 2. Entretien de la lame

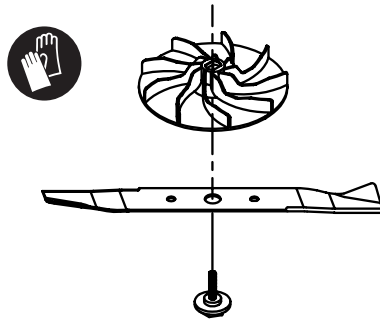
Si la lame a subi une usure excessive et est devenue émoussée, elle doit être alors remplacée ou affûtée. L'affûtage de la lame améliorera les performances de coupe de la tondeuse.

Une lame légèrement usée doit être réaffûtée. Les deux bords de lame doivent être affûtés équitablement afin d'assurer un bon équilibre. Faites affûter la lame toutes les 25 heures d'utilisation ou plus fréquemment si nécessaire.

Avant chaque utilisation, inspectez la lame pour s'assurer qu'elle ne présente aucun signe de dommages.

**Veillez au maintien de l'équilibrage de la lame lors de son affûtage.** Les opérations concernant la lame (aiguisage, équilibrage) sont des travaux compliqués qui requièrent une compétence spécifique ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux; pour des raisons de sécurité, ils doivent toujours être exécutés dans un centre spécialisé.

Référence de la lame :     HL42CM, JA1171  
                                  UNIFIRST 290405-23



- 1) Pour retirer la lame, vous aurez besoin de gants de travail (non fournis) et d'une clé.
- 2) Renversez la tondeuse sur le côté comme indiqué sur la Fig. H. Maintenez la lame et desserrez la vis de la lame (19) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en utilisant une clé. Retirez la lame.
- 3) Pour monter la lame, placez la lame sur les deux ergots situés sur la bride ventilateur puis remettez en place la vis. Assurez-vous que la lame soit correctement positionnée, puis serrez fermement la vis (couple de serrage : 20 Nm) à l'aide d'une clé dynamométrique. Ne pas trop serrer.

Manipulez toujours la lame avec précaution. Les bords tranchants peuvent provoquer de graves blessures. C'est pourquoi, il est nécessaire de toujours utiliser des gants. Remplacez la lame au bout de 50 heures d'utilisation ou au bout de 2 ans, quelque soit son état.

Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une lame neuve d'origine.

### 3. Stockage

1. Pour une plus grande sécurité, veillez à ce que les écrous et les vis soient bien serrés.
2. Vérifiez périodiquement que le sac de ramassage ne soit pas usé ou détérioré.
3. Remplacez tout élément usé ou défectueux.
4. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.
5. Rangez l'appareil uniquement dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

# GARANTIE

Malgré tout le soin apporté à notre produit et pour le cas où vous rencontreriez un problème quelconque, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté le produit.

Ce produit dispose d'une garantie contractuelle du vendeur de **12 mois** à partir de la date d'achat, certifiée par ledit vendeur, en garantie totale des pièces et main-d'oeuvre, dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas à toute mauvaise utilisation, tout mauvais entretien, toute erreur de branchement, survolage, prise de courant défectueuse, bris de boîtier, aux pièces d'usure normale, réparation tentée par vos soins, démontage ou modification du produit ou de son alimentation, chutes ou chocs.

Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'acheteur et, en aucun cas, la garantie contractuelle ne peut donner droit à des dommages et intérêts. En cas de retour, veuillez à la solidité de l'emballage contenant l'appareil. Nous ne répondons pas d'un appareil abîmé pendant le transport. Le produit doit être retourné complet avec tous les accessoires livrés d'origine et avec la copie du justificatif d'achat (facture et/ou ticket de caisse).

**De fausses indications de la date ou des ratures nous déchargent de toute obligation.**

**Très important : Pour tout retour SAV pendant la durée de garantie, la facture et/ou le ticket de caisse, seuls justificatifs admis, est impératif.**

**Service après-vente :** UNIPRO  
ZA LAVÉE  
43200 YSSINGEAUX  
Tel : 04 71 61 13 91  
Fax : 04 71 61 06 29  
Email : sav@unifirst.fr  
Internet: www.unifirst-sav.fr

---

Indépendamment de la garantie contractuelle ainsi consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

## Articles relatifs à la garantie légale

*Code de la consommation :*

### • Article L211-4

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### • Article L211-5

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### • Article L211-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

*Code civil :*

### • Article 1641

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### • Article 1648

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### • Article 1641 à 1649

# UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE  
FRANCE

Tel : +33.(0)4.71.75.66.10

Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



## EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**FR** Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit :

**Type de machine : TONDEUSE À GAZON ÉLECTRIQUE 1600W Ø420mm RUSK**

**Référence: 290405**

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

2004/108/CE	- Directive Compatibilité Electromagnétique
2006/95/CE	- Directive Basse Tension
2006/42/CE	- Directive Machine
2000/14/CE, 2005/88/CE	- Directive Emission de bruit
2011/65/UE	- Directive RoHS

Evaluation de la conformité selon l'Annexe VI, concernant la directive 2000/14/CE, modifiée par 2005/88/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : **90.63 dB(A)**

Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**

Organisme notifié : CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 Munich - Allemagne

Suivant les normes harmonisées et leurs amendements respectifs :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3  
EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN ISO 3744, ISO 11094

Dossier technique constitué par :

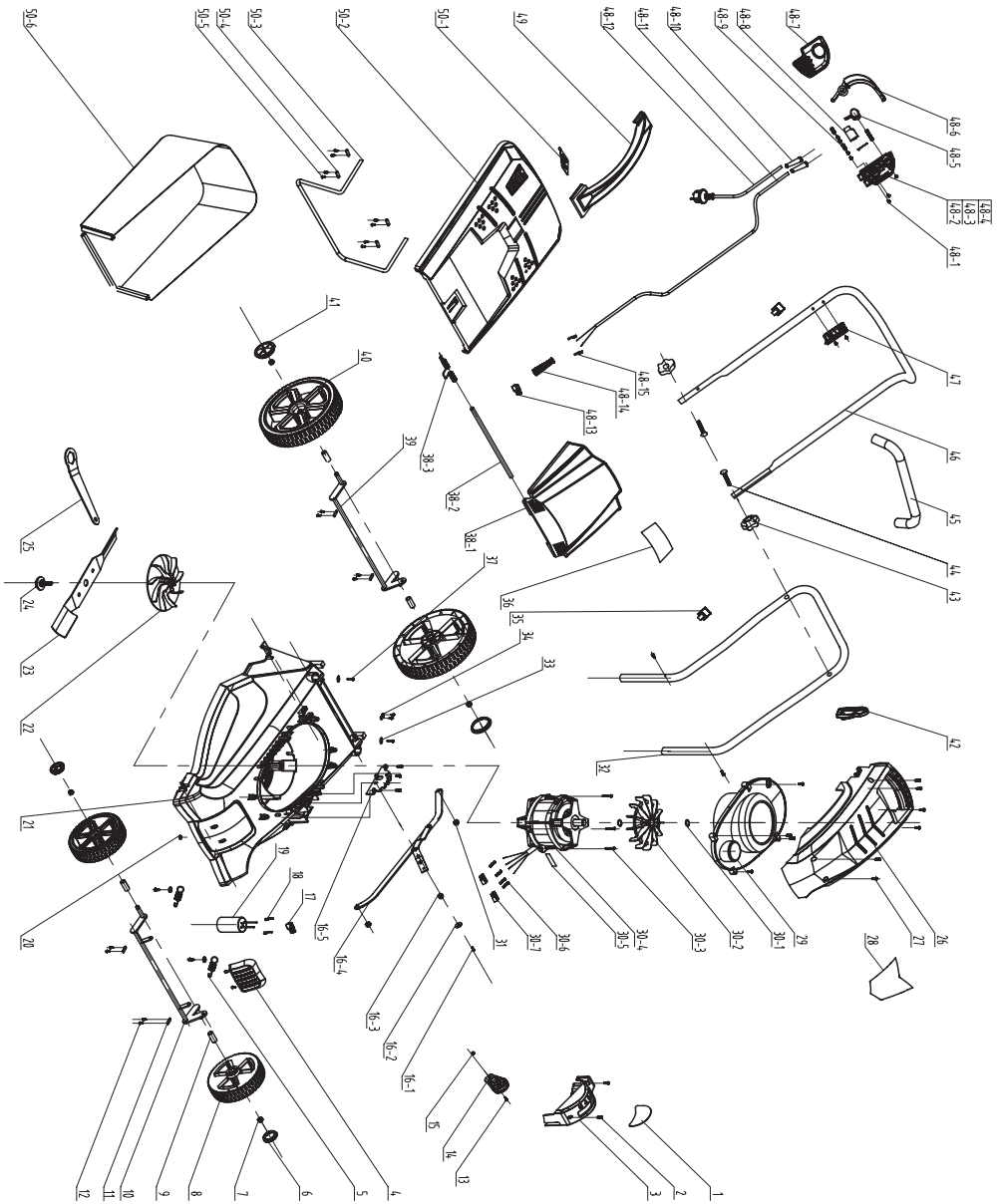
Vincent SAUZARET, Directeur Qualité

Fait à Monistrol sur Loire, le 15 octobre 2013,

Vincent SAUZARET



# VUE ÉCLATÉE



FR

# PIÈCES DÉTACHÉES

N°	Description	N°	Description
1	Etiquette latérale	32	Guidon inférieur
2	Vis	33	Rondelle
3	Carter de support latéral	34	Serre-câble
4	Capot avant	35	Clip serre-câble
5	Ressort	36	Etiquette arrière
6	Capuchon de roue avant	37	Vis
7	Ecrou	38	Ensemble déflecteur
8	Roue avant	38-1	Déflecteur
9	Palier	38-2	Axe de déflecteur
10	Axe de roue avant	38-3	Ressort
11	Bride de maintien	39	Axe de roue arrière
12	Vis	40	Roue arrière
13	Vis	41	Capuchon de roue arrière
14	Levier de réglage de hauteur de coupe	42	Clip attache-câble
15	Ecrou	43	Molette de serrage
16	Ensemble réglage de hauteur de coupe	44	Boulon
16-1	Vis	45	Rembourrage de guidon
16-2	Rondelle	46	Guidon supérieur
16-3	Ressort	47	Support interrupteur
16-4	Bras de liaison	48	Ensemble boîtier de commande
16-5	Plaque support	48-1	Vis
17	Connecteur	48-2	Boîtier de commande gauche
18	Cosse	48-3	Support ressort
19	Condensateur	48-4	Ressort
20	Ecrou	48-5	Bouton de sécurité
21	Châssis	48-6	Levier interrupteur
22	Bride ventilateur	48-7	Boîtier de commande droit
23	Lame	48-8	Interrupteur
24	Vis de fixation	48-9	Serre-câble
25	Clé de serrage	48-10	Manchon de câble
26	Carter supérieur	48-11	Câble de connexion
27	Vis	48-12	Câble d'alimentation
28	Etiquette avant	48-13	Connecteur
29	Capot de ventilateur	48-14	Manchon de câble
30	Ensemble moteur	48-15	Cosse
30-1	Circlip	49	Poignée du sac de ramassage
30-2	Ventilateur supérieur	50	Ensemble sac de ramassage
30-3	Vis	50-1	Indicateur de niveau de remplissage
30-4	Moteur	50-2	Couvercle du sac
30-5	Isolant	50-3	Armature
30-6	Cosse	50-4	Bride de maintien
30-7	Connecteur	50-5	Vis
31	Ecrou	50-6	Sac en toile

# DESCRIPCIÓN

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Palanca interruptor                | 11. Tornillo de fijación                       |
| 2. Caja de mando                      | 12. Clip cuelgacable                           |
| 3. Manillar superior                  | 13. Rueda de ajuste del manillar               |
| 4. Manillar inferior                  | 14. Perno                                      |
| 5. Bolsa de recogida                  | 15. Abrazadera de cable                        |
| 6. Deflector                          | 16. Botón de seguridad                         |
| 7. Empuñadura de transporte           | 17. Manilla de ajuste de altura de corte       |
| 8. Empuñadura de la bolsa de recogida | 18. Gancho de fijación de la bolsa de recogida |
| 9. Indicador de nivel de llenado      | 19. Tornillo de fijación de cuchilla           |
| 10. Tapa de la bolsa de recogida      |  |



## USO PREVISTO

### USO PREVISTO

El cortacésped es un aparato que sólo está diseñado para cortar el césped. La altura de corte está determinada por la altura de la cuchilla con relación al suelo y la máquina utiliza un motor eléctrico como fuente de potencia.

El cortacésped está diseñado exclusivamente para cortar el césped de jardines privados. Para evitar sobrecargar el motor, para un resultado de corte más limpio y evitar un atasco en la bolsa de recogida, no corte hierba mojada. El cortacésped sólo debe utilizarse en el exterior.

El operador debe llevar equipos de protección adecuado durante el uso, de acuerdo con las instrucciones y advertencias sobre la máquina.

Cualquier otro uso del cortacésped se considera no conforme. Por lo tanto, el operador o el usuario, y no el fabricante, es responsable del mal uso y de los riesgos de accidente que puedan ocurrir sobre las demás personas o sobre los bienes.

Utilice sólo piezas de repuesto autorizados por el fabricante, así como cuchillas originales para la máquina.

Toda modificación no autorizada o el uso de accesorios no recomendados por el fabricante anulará la garantía y excluye cualquier responsabilidad del fabricante.

### USO NO PREVISTO

El aparato no está diseñado para cortar materiales sólidos y duros, como la madera, piedras o metales.

### RIESGOS RESIDUALES

Aunque el aparato sea utilizado en las condiciones descritas en este manual, es imposible eliminar todos los riesgos residuales. Los riesgos a continuación son relacionados con el uso y el diseño de la herramienta:

- Proyección de piedras, etc. situado en la zona de corte
- Pérdida de audición sin utilizar protecciones adecuadas
- Corte de los dedos al mantener la cuchilla
- Inhalación de residuos de hierba cortada
- Electrocutación por contacto con componentes eléctricos sin aislamiento.

# REGLAS DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para el uso de la máquina, se debe observar con atención las reglas de seguridad. Para su propia seguridad y la de los demás, lea estas instrucciones antes de operar la máquina. Conserve estas instrucciones en buen estado para una utilización ulterior. Siempre entregar el manual de instrucciones si se presta o si se vende la máquina.

## 1. Utilización correcta y sin riesgo de una máquina eléctrica

- a) Jamás permita que niños, o aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones, utilicen la máquina. No deje que los niños se acerquen a la máquina.
- b) Solamente utilice la máquina con luz diurna o bajo una buena iluminación artificial.
- c) Antes de usar la máquina y seguido un golpe, controle las señales de desgaste o de daño, y en tal caso, haga hacer las reparaciones necesarias.
- d) Nunca haga funcionar la máquina si está equipada de protectores dañados o si no estén en posición.
- e) Mantener siempre las manos y los pies alejados de los dispositivos de corte y más especialmente al arrancar el motor.
- f) Nunca utilice piezas de recambio o accesorios no suministrados o no recomendados por el fabricante.
- g) Sacar el enchufe de la red antes de realizar verificaciones de mantenimiento o trabajos en la máquina y cuando no la utiliza.
- h) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación no sean atascadas.
- i) Verifique que la tensión de la red corresponda con las indicaciones de la placa descriptiva del aparato. Enchufe sólo el aparato a una toma eléctrica que disponga de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de corte máxima de 30 mA.
- j) No haga funcionar la máquina cerca de materias, líquidos o gases explosivos o inflamables.
- k) No fuerce en el cable. Nunca llevar la herramienta por el cable o tirar en éste para desenchufarla. Mantener el cable protegido contra el calor, el aceite y bordes cortantes o partes móviles. Un cable dañado aumenta los riesgos de choques eléctricos.
- l) Retire las llaves de ajuste. Asegúrese a cada vez que las llaves de ajuste estén sacados de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- m) No fuerce la herramienta. Utilice una herramienta adaptada al trabajo.

## 2. Prácticas de utilización segura para los cortacéspedes rotativos conducidos a pie

### • Formación

- a) Lea atentamente estas instrucciones. Infórmese sobre el control y la utilización correcta de esta máquina.
- b) No permita nunca que los niños o las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen este cortacésped. Las reglamentaciones locales también pueden establecer los límites de edad del usuario.
- c) Mantenga a cualquier persona, particularmente los niños y los animales, alejados de la zona de trabajo.
- d) Recuerde que el usuario o el operador es responsable de los riesgos de accidente que puedan ocurrir sobre las demás personas o sobre los bienes.

### • Preparación

- a) Durante el uso del cortacésped, hay que llevar siempre zapatos robustos y pantalones largos. No trabajar nunca con los pies descalzos o con sandalias abiertas. No llevar ropa amplia

o con cordones libres, ni corbata o joyas que podrían atraparse en el aparato.

b) Inspeccionar esmeradamente el área en el cual se desea utilizar el cortacésped y quitar todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por la máquina.

c) Antes de usar el cortacésped, controlar visualmente que la cuchilla, los tornillos de apriete de la cuchilla y las cuchillas no se encuentren desgastados o dañados. Cambiar las cuchillas dañadas o gastadas junto a los tornillos de apriete para mantener una correcta regulación. Sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.

d) Antes del uso, verifique si aparecen señales de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable prolongador. Mantenga siempre los prolongadores alejados de los dispositivos de corte. Si el cable se deteriora durante la utilización, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación. **NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.** No utilice el cortacésped cuando los cables están dañados o desgastados.

### • Funcionamiento

a) Trabajar solamente en terrenos iluminados por la luz del sol o con una adecuada iluminación artificial.

b) Siempre que sea posible, evitar el uso de la máquina sobre un césped mojado.

c) En los terrenos con pendientes, apoyar firmemente los pies sobre el suelo.

d) Cuando se utilice el cortacésped no se tiene que correr nunca sino que siempre hay que caminar.

e) En terrenos inclinados, avanzar transversalmente: no avanzar nunca perpendicularmente, es decir, hacia arriba o hacia abajo.

f) En estos casos, hay que tomar las máximas precauciones al cambiar de dirección.

g) Se desaconseja trabajar en terrenos con una pendiente excesiva.

h) Tomar las máximas precauciones al invertir la marcha del cortacésped o al arrastrarlo hacia atrás.

i) Detener el motor (y, por lo tanto, la cuchilla) y retirar el enchufe de la toma de red eléctrica cuando se tenga que inclinar el cortacésped para su transporte, cuando se atraviese un terreno que no sea un prado de césped o cuando se transporte de o hacia el área de trabajo.

j) No utilizar el cortacésped con las protecciones defectuosas o sin los dispositivos de seguridad montados, como, por ejemplo, el deflector y/o la bolsa de recogida del césped.

k) Prestar mucha atención durante la puesta en marcha del motor, seguir las instrucciones y mantener los pies alejados de la cuchilla.

l) No inclinar el cortacésped durante la puesta en marcha del motor.

m) No poner en marcha el motor estando delante de la abertura de descarga del césped.

n) No poner nunca las manos ni los pies cerca o debajo de la cuchilla. Nunca deje que se obstruya la abertura de descarga.

o) No levantar ni transportar nunca el cortacésped con el motor en marcha.

p) Detener el motor y sacar el enchufe de la toma de red. Asegurarse de que todas las partes móviles estén completamente detenidas:

- antes de eliminar un bloqueo o de desatascar la abertura de descarga del césped.
- antes de efectuar la limpieza, el mantenimiento o la inspección.
- cuando se choque contra un objeto extraño. Inspeccionar con esmero el cortacésped para descubrir si se han producido averías. En tal caso, antes de poner en marcha el motor, hay que reparar todos los daños. Para ello, dirigirse a un centro de asistencia especializado.

Siempre que la máquina vibre de manera anormal (detener el motor y buscar enseguida las causas de las vibraciones):

- inspeccionar la máquina para comprobar si está dañada,
- hacer reparar o cambiar cualquier pieza dañada,
- verificar que las piezas no están aflojadas y, en tal caso, apretarlas.

### • Mantenimiento y almacenamiento

- a) Mantener bien apretadas todas las tuercas y tornillos de manera que la máquina trabaje en buenas condiciones.
- b) Controlar con frecuencia que la bolsa de recogida no esté desgastada o dañada.
- c) Cambiar, por razones de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas. Utilizar sólo piezas de repuesto y accesorios de origen.
- d) Durante el ajuste de la máquina, procurar que no se atraquen los dedos entre las cuchillas en movimiento y las piezas fijas de la máquina.
- e) Esperar siempre a que la máquina se haya enfriado antes de almacenarla.
- f) Para las operaciones de mantenimiento usual del dispositivo de corte, aunque la fuente de alimentación esté cortada, tener cuidado que puede seguir siendo en movimiento.

### 3. Almacenaje y mantenimiento

- a) Cuando no utiliza la herramienta, es imprescindible que desconecte el enchufe, antes de cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reemplazo de accesorios. Asegúrese de que el aparato sea apagado (interruptor en posición Apagado) cuando conecta el enchufe. Almacene el aparato inutilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- b) Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios suministrados o preconizados por el fabricante. Nunca intente reparar la herramienta por sí-mismo. En efecto, todas las operaciones que no son estipuladas en este manual deben ser entregadas a servicios de asistencia técnica autorizados por nosotros.
- c) Proteja la herramienta contra la humedad. El aparato no debe estar húmedo ni utilizado en un lugar húmedo.

### 4. Cable

- a) Antes del uso, verifique si aparecen señales de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable prolongador.
- b) Si el cable se deteriora durante la utilización, desconecte inmediatamente el enchufe de la alimentación. **NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.**
- c) No utilice el cortacésped cuando los cables están dañados o desgastados. Si utiliza un cable de prolongación, desenrolle éste completamente antes del uso.
- Los cables de alimentación y los prolongadores no deben ser de tipo inferior a H05RN-F o H05VV-F. Los cables de tipo H05VV-F sólo deben utilizarse a una temperatura de más de 0°C.

Las secciones de los conductores de cables son proporcionales a la potencia y a su longitud. Para escoger la prolongación adecuada, refiérase a la tabla a continuación:

Potencia de la máquina (W)	Longitud del cable (m)			Correspondencia Corriente/Sección
	<15m	<25m	<50m	
	Corriente mínima admisible por el cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

## 5. Explicación de los símbolos



Leer el manual antes del uso



Llevar gafas de protección



Llevar una protección auditiva



Llevar una mascarilla de protección



Llevar guantes de protección



Llevar zapatos de seguridad o botas antideslizantes



No utilizar la máquina bajo la lluvia



Nivel de potencia acústica garantizada



Leer atentamente el manual de instrucciones y las consignas de seguridad antes de utilizar la máquina.



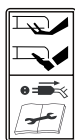
Cuidado con los objetos despedido. Mantener a las demás personas alejadas.



Mantener las manos alejadas de la cuchilla en rotación



Mantener el cable flexible de alimentación alejado del dispositivo de corte.



Cuidado con las cuchillas corrientes. Las cuchillas siguen girando después del apagado del motor. Desconectar el enchufe de la toma de red eléctrica antes del mantenimiento o cuando el cable está dañado.



Apagar la máquina y espere hasta que las partes móviles se detengan por completo antes de efectuar el mantenimiento o la limpieza.



No hacer funcionar la máquina sin que el adaptador de la bolsa de recogida o el protector esté en posición.



Doble aislamiento



Conforme con las exigencias esenciales de la(s) directiva(s) europea(s) aplicable(s) al producto



No se deben desechar los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil con las basuras domésticas. Deposítelos en un contenedor de recogida para el reciclaje. Para más información, contactar con las autoridades locales o con su vendedor.

ES

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Denominación del tipo	290405, cortacésped eléctrico
Tensión nominal	220-240V~ 50Hz
Potencia	1600W
Velocidad en vacío	2850/min
Regulación de altura de corte	Centralizada
Altura de corte	25 a 75 mm (5 posiciones)
Anchura máx. de corte	420 mm
Superficie de corte recomendada	hasta 800 m <sup>2</sup>
Volumen de la bolsa de recogida	50 L
Diámetro de las ruedas (delanteras / traseras)	170 / 250 mm
Grado de protección	IPX4
Peso	22 kg
Nivel de presión acústica (L <sub>pA</sub> )	85 dB(A)
Incertidumbre K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medido (L <sub>WA</sub> )	90.63 dB(A)
Incertidumbre K <sub>WA</sub>	2.05 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado (L <sub>WA</sub> )	96 dB(A)
Nivel de vibraciones máx. (a <sub>h</sub> )	0.989 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Protección	Clase II (Doble aislamiento)

Los valores medidos de ruido y vibraciones han sido determinados de acuerdo con las normas EN 60335-1 y EN 60335-2-77.

Código de ensayo del test de ruido conforme EN ISO 3744 y ISO 11094.

Código de ensayo del test de vibración conforme EN 1033 para cortacéspedes desplazados a mano.

### Información

- El nivel de emisión de vibraciones declarado ha sido medido a partir de un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El nivel de emisión de vibraciones declarado puede también utilizarse como estimación preliminar de la exposición.

### Advertencia

- El valor real de las vibraciones emitidas durante el uso pueden ser diferentes del valor declarado en el manual o por el fabricante. Esto puede ser debido a los siguientes factores que deberá tenerse en cuenta antes y durante cada uso:
  - Dependiendo de cómo se utiliza la máquina,
  - Dependiendo de cómo la hierba está cortada y la forma en que está recogida,
  - De acuerdo con el estado de la cuchilla o el uso de la cuchilla adecuada.
- Las medidas adecuadas deben ser tomadas para proteger al usuario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada, cuando funciona en vacío o cuando funciona durante la utilización), y tomando descansos regulares. De este modo, se puede reducir significativamente el nivel de exposición a lo largo de la obra. También se puede reducir el riesgo de exposición a las vibraciones manteniendo la máquina de acuerdo con el manual de instrucciones.



- Si experimenta algún entumecimiento u hormigueo, o cuando aparece una decoloración de la piel en sus manos al utilizar la máquina, deje de trabajar inmediatamente. Tome descansos frecuentes. Si usted no toma suficientes descansos, los efectos pueden convertirse en síndrome de vibración en mano-brazo, también llamado síndrome de Raynaud.
- Evite el uso de la máquina en tiempo frío (temperatura inferior o igual a 10°C). Planifique su trabajo con el fin de minimizar las vibraciones.
- La exposición al ruido emitido por el aparato puede ser evitada. Deje el trabajo ruidoso para horarios específicos. Se deberá tomar tiempos de descanso y limitar la duración del trabajo. Para su propia protección y la de los espectadores, las protecciones auditivas apropiadas deben ser llevadas.

**Este producto no está concebido para un uso profesional.**



## MONTAJE

El cortacésped está entregado desmontado. Antes de empezar el montaje, compruebe que todas las piezas están presentes. Antes de cualquier utilización, se necesita montar la bolsa de recogida y el manillar.



**No conecte el enchufe en la toma de red eléctrica antes de que el cortacésped esté montado por completo.**

### 1. Montaje de la bolsa de recogida (Fig. A, I)

Inserte la empuñadura (8) en las aberturas de la tapa de la bolsa de recogida. Compruebe que la empuñadura esté fijada y esté posicionada correctamente.

Antes de fijar la bolsa de recogida sobre el cortacésped, asegúrese de que el motor esté apagado y que la cuchilla no gire.

Fije la bolsa de recogida en los dos ganchos del cortacésped (18) localizados debajo del deflector. Para ello, abra el deflector con una mano y enganche la bolsa de recogida con la otra mano (Fig. I). El deflector está sujeto contra la bolsa de recogida mediante un muelle.

### 2. Montaje del manillar (Fig. B, C, D, E)

Inserte a fondo el manillar inferior en los orificios previstos a este fin y fíjelo con dos tornillos (11).

**Nota:** Procure que el manillar esté colocado en el buen sentido durante el montaje (Fig. B). Monte el clip cuelgacable (12) sobre el manillar inferior para evitar que el cable prolongador se desenchufe de forma involuntaria.

Fije después el manillar superior en el manillar inferior mediante la rueda de ajuste y el perno. Apriete firmemente la rueda de ajuste. Proceda del mismo modo en ambos lados del manillar. Por último, inserte el cable en las abrazaderas (15) y engánchelas en los tubos del manillar.

## UTILIZACIÓN



Antes de conectar el equipo a la alimentación, asegúrese de que los datos de la placa descriptiva correspondan a las características de la fuente de alimentación. Conecte el enchufe a un cable prolongador. Es imperativo poner el cable prolongador en seguridad mediante el clip cuelgacable.



**¡Importante!** Para evitar que la máquina se ponga en marcha de modo involuntario, el cortacésped está dotado de un botón de seguridad (16) que debe ser presionado antes de accionar la palanca interruptor (2). El cortacésped se apaga cuando suelta la palanca.



Repita esta operación varias veces antes de cada uso para asegurarse de que la máquina funcione correctamente.



Antes de proceder a tareas de reparación o de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que la cuchilla no gire y que el cable de alimentación haya sido desenchufado.



**Importante:** no abra nunca el deflector cuando la bolsa de recogida ha sido quitada para vaciarla y cuando el motor está en marcha. La cuchilla en rotación puede ocasionar graves heridas.



Fije siempre con mucho cuidado la bolsa de recogida y procure que el deflector esté bien cerrado. Siempre apague el motor y desenchufe el cable de alimentación antes de levantar el deflector y quitar la bolsa.



Corte siempre el césped con las 4 ruedas sobre el suelo. No incline la máquina durante el trabajo.

### 1. Arranque (Fig. F)

Presione el botón de seguridad (16). Accione la palanca interruptor (1) y suelte el botón de seguridad.

Arranque el cortacésped sobre una superficie donde la hierba no está demasiado alta.

Manténgase siempre alejado del cárter del cortacésped, detrás del manillar. Tenga mucho cuidado cuando corta el césped y cuando cambia de dirección en taludes o pendientes. Está seguro de sus pasos, lleve zapatos antideslizantes y pantalones largos.

Siempre corte el césped transversalmente a la pendiente y nunca en el sentido de su inclinación.

Por motivos de seguridad, no utilice el cortacésped en pendientes inclinadas a más de 15°. Tenga cuidado cuando retroceda y cuando empuja el cortacésped. Puede tropezar.

**Advertencia:** Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas sin experiencia o sin conocimiento, excepto si hay una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas referentes al aparato.

Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## 2. Parada

Suelte la palanca interruptor. Este cortacésped está equipado con un dispositivo de parada inmediata de la cuchilla que provoca la parada de la misma al cabo de unos segundos después de soltar la palanca interruptor.

ES

## 3. Precauciones de utilización

- Le recomendamos cortar el césped por superposición de líneas. Compruebe que la cuchilla esté afilada para que la hierba no se deshile, lo que daría un color amarillo al césped.

- Para obtener un buen corte, dirija el cortacésped en líneas. Estas líneas siempre tienen que superponerse de algunos centímetros para no dejar ningún espacio no cortado.

- La frecuencia del corte depende de la velocidad de crecimiento de la hierba. Durante el período de vegetación (Mayo-Junio), se aconseja cortar el césped dos veces a la semana y una vez a la semana para los otros períodos. La altura de corte recomendada tiene que ser de 4 a 6 cm, así, la hierba crecerá de 4 a 5 cm antes del próximo corte. Si el espesor del césped es más importante, no haga el error de cortar inmediatamente el césped a la altura habitual (eso podría estropear el césped). No corte más de la mitad de su altura.

- Mantenga la parte inferior del cárter del cortacésped limpio y quite todos los residuos de hierba. Los residuos hacen más difícil el arranque del cortacésped y afectan también la calidad del corte y la expulsión de la hierba.

- Corte el césped transversalmente a las pendientes. Puede impedir que el cortacésped baje la pendiente inclinándolo ligeramente hacia la cima de la pendiente.

- Elija la altura de corte según el espesor del césped. Realice varios vaivenes para asegurarse de que el corte esté nivelado.

- Apague el motor y desconecte el enchufe de la toma de red eléctrica antes de proceder a una inspección de la cuchilla. La cuchilla seguirá girando durante algunos segundos después de la parada del motor. No intente nunca parar la cuchilla por sí mismo.

- Compruebe regularmente que la cuchilla esté bien fijada, en buen estado, y bien afilada. De no ser el caso, haga afilar o reemplazar la cuchilla. Si la cuchilla en rotación choca contra un objeto, pare el cortacésped y espere a que la cuchilla se inmovilice por completo. Luego, compruebe el estado de la cuchilla así como su soporte. Si están dañados, tienen que ser reemplazados.

- Siempre mantenga el cable alejado del cortacésped y asegúrese de que éste siempre en la parte del césped que ya ha sido cortado para no pasar sobre el cable con el cortacésped (Fig. N1 / N2).

- Vacíe la bolsa de recogida tan pronto como observa que la tapa indicadora de nivel de llenado está cerrada durante el corte.



**Importante:** antes de quitar la bolsa de recogida, apague el motor y espere que el dispositivo de corte se detenga totalmente.



**No bloquear la palanca interruptor en posición de funcionamiento de forma permanente.**

Para quitar la bolsa de recogida, levante el deflector con una mano y quite la bolsa con la otra mano, mediante la empuñadura.

Para mantener una seguridad, el deflector se cerrará cuando quite la bolsa para tapar la abertura de descarga. Si residuos de hierba se sitúan en la abertura, es preferible retroceder el cortacésped de más o menos 1 metro, para hacer más fácil el arranque del motor.

No quite la hierba cortada sobre el cárter del cortacésped o sobre la cuchilla con la mano o con el pie. Utilice más bien herramientas apropiadas tales como un cepillo o una escoba.

Para asegurarse de que la bolsa recoja correctamente la hierba, ésta tiene que ser limpiada frecuentemente desde el interior después de cada utilización.

Sólo fije la bolsa de recogida cuando el motor está apagado y la cuchilla parada.

**Advertencia:** Después de cada uso, quite todos los desechos de la bolsa. La tela de la bolsa se desgasta y deteriora con el uso normal. Antes de cada uso, verifique que la bolsa no presente excesivo deterioro. Reemplácela si está desgastada o raída. Para obtener repuestos y servicio, llame el servicio postventa al +33 (0)4 71 61 13 91.

#### 4. Ajuste de la altura de corte (Fig. G)



**Advertencia: La cuchilla puede causar heridas graves. Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor y espere a que la cuchilla se detenga completamente.**

El ajuste de la altura de corte es centralizada. El cortacésped dispone de 5 niveles distintos de altura de corte.

Posición	Altura de corte
1	25 mm
2	35 mm
3	45 mm
4	55 mm
5	75 mm

- 1) Agarre la manilla de ajuste de la altura de corte.
- 2) Aleje la manilla del cortacésped de modo que se libere del soporte.
- 3) Mueva la manilla hacia la parte delantera o la parte trasera de la máquina y colóquela en la nueva muesca correspondiente a la altura de corte deseada.
- 5) Asegúrese de que la manilla se ponga correctamente en el soporte. Ningún residuo (por ejemplo hierba cortada) debe estorbar el desplazamiento y el ajuste.

#### 5. Indicador de llenado de la bolsa de recogida

La bolsa de recogida dispone de un indicador de nivel de llenado. El mismo se abre con el flujo de aire que genera el cortacésped cuando está en funcionamiento. Si la tapa se cierra de golpe mientras está cortando el césped, indica que la bolsa está llena y se debe vaciar.

Para que el indicador de llenado funcione correctamente, será preciso mantener siempre limpios y permeables los orificios bajo la tapa.

# MANTENIMIENTO



**¡Advertencia! Antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza, pare el motor y espere a que la cuchilla se detenga completamente. Desconecte el enchufe de la toma de red eléctrica y quite la bolsa de recogida.**

## 1. Limpieza

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las ranuras de ventilación y el cárter del cortacésped limpios, y libres de residuos y polvos. Limpie el cortacésped con un paño limpio. Si es necesario, utilice aire comprimido con baja presión (lleve gafas de seguridad para efectuar esta operación).
- Le recomendamos limpiar el cortacésped inmediatamente después del final de su utilización.
- Limpie regularmente el equipo mediante un paño húmedo y jabón suave. No utilice nunca ningún producto abrasivo o solvente para limpiar la máquina, porque podrían corroer las partes plásticas del equipo. No deje ningún líquido penetrar en el cortacésped.

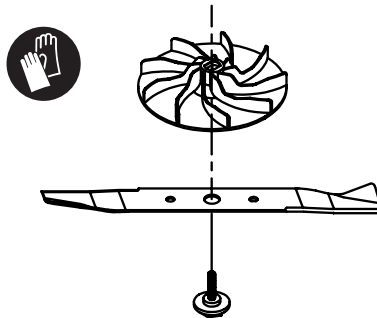
ES

## 2. Mantenimiento de la cuchilla

Si la cuchilla es muy desgastada y se ha vuelto embotada, tiene que cambiarla o afilarla. El afilado de la cuchilla mejorará los resultados de corte del cortacésped. Una cuchilla ligeramente desgastada tiene que ser afilada. Los dos bordes de la cuchilla tienen que ser afilados equitativamente para garantizar un buen equilibrio. Haga afilar la cuchilla cada 25 horas de uso o más a menudo si es necesario. Antes de cada uso, verifique la cuchilla para asegurarse que no esté dañada.

**Cuidar el equilibrio de la cuchilla cuando se afila.** Las operaciones relativas a la cuchilla (afilado, equilibrado) son trabajos complicados que requieren una especial competencia y el empleo de herramientas especiales; por razones de seguridad, es necesario que sean realizadas en un centro especializado.

Referencia de la cuchilla: HL42CM, JA1171  
UNIFIRST 290405-23



- 1) Para quitar la cuchilla, necesitará guantes de trabajo (no proporcionados) y una llave.
- 2) Vuelque el cortacésped hacia el lado según lo indicado en la Fig. H. Sujete la cuchilla y afloje el tornillo (19) de la cuchilla en el sentido contrahorario usando una llave. Quite la cuchilla.
- 3) Para montar la cuchilla, colóquela en las dos uñas situadas sobre la brida del ventilador, luego vuelva a colocar el tornillo. Asegúrese de que la cuchilla esté correctamente posicionada, luego apriete firmemente el tornillo (par de apriete: 20 Nm) mediante una llave dinamo-métrica. No apriete demasiado.

Siempre maneje la cuchilla cautamente. Los bordes afilados pueden causar heridas graves. Por eso se necesita siempre usar guantes.

Cambie la cuchilla al cabo de 50 horas de uso o de 2 años, cualquiera que sea su estado. Si la cuchilla está agrietada o dañada, cámbiela por otra nueva de origen.

### 3. Almacenamiento

1. Para más seguridad, procure que las tuercas y los tornillos sean bien apretados.
2. Compruebe periódicamente que la bolsa de recogida no sea desgastada o deteriorada.
3. Sustituya toda pieza desgastada o defectuosa.
4. Sólo utilice piezas y accesorios de origen.
5. Almacene el aparato únicamente en un lugar seco, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.

## GARANTÍA

Si, a pesar del especial cuidado que hemos dado al producto, encontrará cualquier tipo de problema, le rogamos se ponga en contacto con la tienda en la cual se adquirió el producto.

Este producto está garantizado de acuerdo con el real decreto Legislativo 1/2007, con arreglo a una utilización conforme con el fin del producto y con las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica en caso de falta de mantenimiento, error de conexión, sobrecarga, toma eléctrica defectuosa, rotura de caja, piezas de desgaste normal, reparación intentada por su cuenta, desmontaje o modificación de la maquina o de su alimentación, caída o golpes.

En caso de devolución comprobar la solidez del embalaje conteniendo el aparato. El producto deberá ser completo al devolverlo, con todos los accesorios entregados en el embalaje de origen.

**En caso de falsa información relativa a la fecha de compra o tachaduras, nos descargaremos de la obligación de garantía.**

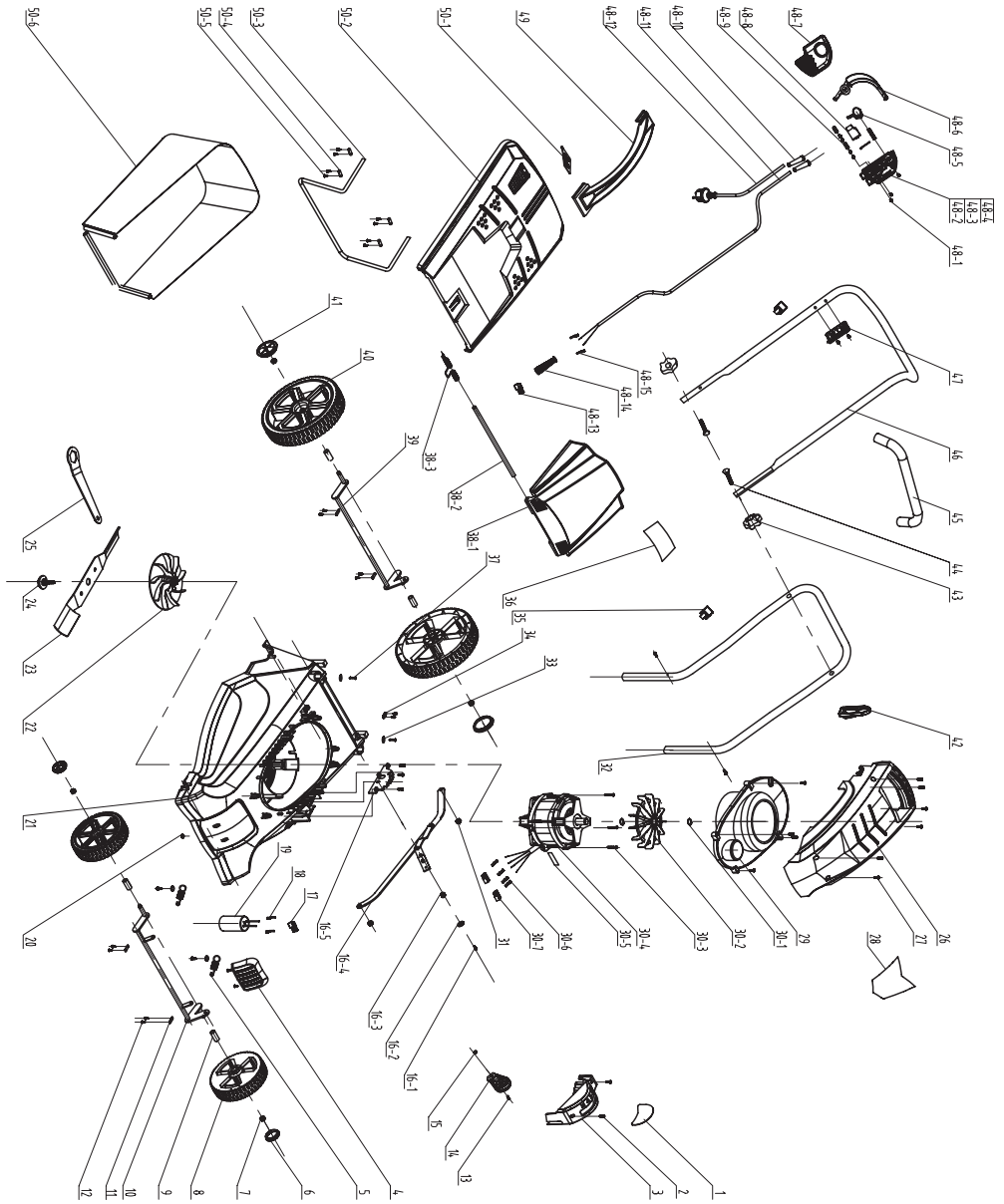
**Muy importante: para cualquier devolución al servicio postventa durante el tiempo de garantía, le será exigido el tique de compra, único justificante admitido.**

**Servicio postventa:** UNIPRO  
ZA LAVÉE  
43200 YSSINGEAUX  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: [sav@unifirst.fr](mailto:sav@unifirst.fr)  
Internet: [www.unifirst-sav.fr](http://www.unifirst-sav.fr)



# VISTA DESPIEZADA

ES





## PIEZAS DE RECAMBIO

No.	Descripción	No.	Descripción
1	Etiqueta lateral	32	Manillar inferior
2	Tornillo	33	Arandela
3	Cárter de soporte lateral	34	Abrazadera de sujeción
4	Cubierta delantera	35	Abrazadera de cable
5	Muelle	36	Etiqueta trasera
6	Tapón de rueda delantera	37	Tornillo
7	Tuerca	38	Conjunto de deflector
8	Rueda delantera	38-1	Deflector
9	Cojinete	38-2	Eje de deflector
10	Eje de rueda delantera	38-3	Muelle
11	Abrazadera de sujeción	39	Eje de rueda trasera
12	Tornillo	40	Rueda trasera
13	Tornillo	41	Tapón de rueda trasera
14	Manilla de regulación de altura de corte	42	Clip cuelgacable
15	Tuerca	43	Rueda de ajuste
16	Conjunto de regulación de altura de corte	44	Perno
16-1	Tornillo	45	Acolchado de manillar
16-2	Arandela	46	Manillar superior
16-3	Muelle	47	Soporte interruptor
16-4	Brazo de unión	48	Conjunto de caja de mando
16-5	Placa de soporte	48-1	Tornillo
17	Conector	48-2	Caja de mando izquierda
18	Terminal	48-3	Soporte de muelle
19	Condensador	48-4	Muelle
20	Tuerca	48-5	Botón de seguridad
21	Chasis	48-6	Palanca interruptor
22	Brida de ventilador	48-7	Caja de mando derecha
23	Cuchilla	48-8	Interruptor
24	Tornillo de fijación	48-9	Aprietacable
25	Llave de apriete	48-10	Manguito de cable
26	Cárter superior	48-11	Cable de conexión
27	Tornillo	48-12	Cable de alimentación
28	Etiqueta delantera	48-13	Conector
29	Tapa de ventilador	48-14	Manguito de cable
30	Conjunto del motor	48-15	Terminal
30-1	Arandela de retención	49	Empuñadura de la bolsa de recogida
30-2	Ventilador superior	50	Conjunto de la bolsa de recogida
30-3	Tornillo	50-1	Indicador de nivel de llenado
30-4	Motor	50-2	Tapa de la bolsa de recogida
30-5	Aislante	50-3	Armadura
30-6	Terminal	50-4	Abrazadera de sujeción
30-7	Conector	50-5	Tornillo
31	Tuerca	50-6	Bolsa de tela

# UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE  
FRANCIA  
Tel : +33.(0)4.71.75.66.10  
Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



## EXTRACTO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

ES

Declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto:

**Tipo de máquina: CORTACÉSPED ELÉCTRICO 1600W Ø420mm RUSK**  
**Referencia: 290405**

Es conforme con las disposiciones de las directivas europeas siguientes:

- 2004/108/CE - Directiva Compatibilidad Electromagnética.
- 2006/95/CE - Directiva Baja Tensión.
- 2006/42/CE - Directiva Máquina.
- 2000/14/CE, 2005/88/CE - Directiva Emisión de ruido
- 2011/65/UE - Directiva RoHS.

Procedimiento de evaluación de conformidad según el Anexo VI, de acuerdo con la directiva 2000/14/CE, modificada por 2005/88/CE.

Nivel de potencia acústica medida: **90.63 dB(A)**

Nivel de potencia acústica garantizada: **96 dB(A)**

Entidad notificada: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 Múnich - Alemania

Según las normas armonizadas y sus respectivas enmiendas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3  
EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN ISO 3744, ISO 11094

Expediente técnico constituido por:  
Vincent SAUZARET, Director de Calidad

Hecho en Monistrol sur Loire, el 15 de octubre de 2013,

Vincent SAUZARET







